



# مزایای بازنشستگی

در داخل این نشریه را

1	Social Security و برنامه بازنشستگی شما
1	مزایای بازنشستگی شما
4	مزایای خانوادگی
6	آنچه افراد واجد شرایط مزایای بازنشستگی باید بدانند
9	سخنی درباره Medicare
9	چه زمان باید برای Medicare درخواست بدهم؟
11	تماس گرفتن با تامین اجتماعی

- چرا نباید انتظار داشته باشید که Social Security تمام درآمد بازنشستگی شما را تأمین کند.

این کتابچه اطلاعاتی ابتدایی درباره مزایای بازنشستگی Social Security ارائه می‌کند و حاوی پاسخ همه پرسش‌ها نیست. برای کسب اطلاعات درباره وضعیت خود باید با نماینده Social Security صحبت کنید.

## مزایای بازنشستگی شما

### چگونه واجد شرایط دریافت مزایای بازنشستگی می‌شوید؟

وقتی کار می‌کنید و مالیات Social Security را می‌پردازید، برای مزایای Social Security «واحد اعتبار» کسب می‌کنید. تعداد واحد اعتبار لازم برای

## Social Security و برنامه بازنشستگی شما

Social Security بخشی از برنامه بازنشستگی تقریباً همه کارگران و کارمندان آمریکایی است. اگر شما نیز در میان 96 درصد کارگران و کارمندانی می‌باشید که تحت پوشش Social Security هستید، باید با نحوه کارکرد این سیستم آشنا باشید. همچنین باید از میزان درآمدی که هنگام بازنشستگی از سوی Social Security دریافت می‌کنید آگاه باشید. این کتابچه حاوی این اطلاعات است:

- چگونه واجد شرایط استفاده از مزایای Social Security شوید؛
- سن و درآمد شما چه تاثیری بر مزایای شما دارد؛
- برای تعیین زمان بازنشستگی چه چیزهایی را باید در نظر بگیرید؛ و

استفاده از مزایای بازنشستگی به تاریخ تولد شما بستگی دارد. اگر متولد 1929 یا بعد از آن باشید، به 40 واحد اعتبار (10 سال کار) نیاز دارید.

اگر پیش از کسب اعتبار لازم برای استفاده از مزایا، دست از کار کردن بکشید، مقداری اعتباری که تا آن زمان کسب کرده‌اید در سابقه Social Security شما می‌ماند. اگر بعداً دوباره مشغول کار شوید، می‌توانید با کسب مقدار اعتبار بیشتر واجد شرایط استفاده از مزایا شوید. تا زمانی که مقدار اعتبار لازم را کسب نکنید ما نمی‌توانیم مزایای بازنشستگی به شما پرداخت کنیم.

## مزایای بازنشستگی شما چقدر خواهد بود؟

مبنای پرداخت مزایای شما، میزان درآمدی است که در طول مدت اشتغال خود به دست آورده‌اید. داشتن درآمد بالاتر در طول عمر به دریافت مزایای بالاتری منجر می‌شود. اگر چند سال کار نکرده باشید، یا درآمد کمی کسب کرده باشید، ممکن است میزان مزایای شما نسبت به زمانی که به‌طور پیوسته کار می‌کردید کمتر باشد.

سنی که قصد دارید در آن بازنشسته شوید نیز بر روی مزایای شما تاثیر دارد. اگر در سن 62 سالگی یعنی حداقل سن ممکن برای بازنشستگی Social Security بازنشسته شوید، مزایای شما کمتر از مقداری خواهد بود که به کار ادامه می‌دادید. در صفحات 3 بیشتر به این موضوع پرداخته شده است.

## حساب آنلاین my Social Security

- شما اکنون به راحتی می‌توانید یک حساب آنلاین با عنوان my Social Security باز کنید. با اینکار می‌توانید به صورت حساب Social Security خود دسترسی پیدا کنید تا درآمدهایتان را بررسی و برآورد مزایای خود را دریافت کنید. شما همچنین می‌توانید از حساب my Social Security آنلاین خود برای درخواست یک کارت جایگزین شماره Social Security استفاده کنید (این روش در برخی از ایالت‌ها و District of Columbia (ناحیه کلمبیا) در دسترس است). اگر مزایا دریافت می‌کنید، همچنین می‌توانید:

- نامه تأیید مزایای خود را دریافت کنید؛

- آدرس و شماره تلفن خود را تغییر دهید؛
- درخواست کارت Medicare جایگزین بدهید؛
- فرم‌های SSA-1099 یا SSA-1042S جایگزین برای فصل مالیاتی درخواست کنید؛ یا
- واریز مستقیم خود را شروع کرده یا تغییر دهید.

برای باز کردن حساب my Social Security شما باید 18 سال یا بیشتر داشته باشید، و نیز شماره Social Security، و یک آدرس پستی معتبر، و یک ایمیل داشته باشید. برای ایجاد حساب به وبسایت [www.socialsecurity.gov/myaccount](http://www.socialsecurity.gov/myaccount) مراجعه کنید. برای تأیید هویت خود، لازم است اطلاعات شخصی را ارائه کنید. از شما خواسته می‌شود یک نام کاربری و رمز عبور انتخاب نمایید، و سپس آدرس ایمیل شما پرسیده خواهد شد. شما باید انتخاب کنید که چگونه مایل هستید کد امنیتی یکبار مصرف خود را دریافت نمایید — از طریق یک موبایل که قابلیت دریافت پیام آن فعال است یا از طریق ارسال آن به آدرس ایمیلی که ارائه کردید —؛ برای تکمیل عملیات ایجاد حساب این شماره را باید وارد کنید. هر بار که با وارد کردن نام کاربری و رمز ورود وارد حساب خود می‌شوید ما یک کد امنیتی یکبار مصرف به موبایل یا به آدرس ایمیل شما ارسال می‌کنیم. کد امنیتی بخشی از ویژگی امنیتی ارتقاء یافته سیستم ما جهت حفاظت اطلاعات شخصی شما است. به خاطر داشته باشید که ممکن است مشمول تعرفه هزینه ارسال پیام و نرخ داده شبکه خدمات موبایل خود شوید.

## از برآوردهای مزایای بازنشستگی شخصی

### مطلع شوید

می‌توانید از ابزار آنلاین Retirement Estimator (برآوردکننده بازنشستگی) برای محاسبه تخمینی و فوری مزایای بازنشستگی به منظور برنامه‌ریزی برای دوره بازنشستگی استفاده کنید. ابزار آنلاین Retirement Estimator (برآوردکننده بازنشستگی) ابزار برنامه‌ریزی مالی راحت و مطمئنی است که شما را از وارد کردن دستی اطلاعات سابقه درآمد بی‌نیاز می‌سازد. برآوردکننده امکان ایجاد حالت‌های «اگر...آنگاه...» را نیز به شما می‌دهد. مثلاً می‌توانید

## بازنشستگی زود هنگام

حداقل سن برای دریافت مزایای بازنشستگی Social Security 62 سال است. البته، اگر قبل از رسیدن به سن بازنشستگی کامل، بازنشسته شوید، مبلغ مزایای شما را کاهش می‌دهیم. مثلاً اگر در سال 2018 62 ساله می‌شوید، مزایای بازنشستگی شما حدود 26.7 درصد کمتر از مبلغی خواهد بود که در سن بازنشستگی کامل 66 و 4 ماهگی دریافت می‌کردید.

برخی از افراد زودتر از 62 سالگی دست از کار می‌کشند. در این وضعیت، سال‌های بدون درآمد احتمالاً به معنای کمک‌هزینه کمتر Social Security در دوره بازنشستگی خواهد بود.

**توجه:** گاهی اوقات مشکلات جسمی افراد را وادار به بازنشستگی زود هنگام می‌کند. اگر به دلیل مشکلات جسمی توانایی کار کردن را از دست بدهید، باید برای مزایای کار/افتادگی Social Security درخواست بدهید. مبلغ کمک‌هزینه از کار/افتادگی به همان اندازه کمک‌هزینه کامل بازنشستگی است. اگر پس از رسیدن به سن بازنشستگی کامل مزایای کار/افتادگی Social Security را دریافت کنید، ما آن مزایا را به مزایای بازنشستگی تبدیل می‌کنیم. برای اطلاعات بیشتر به نشریه Disability Benefits (مزایای کار/افتادگی) - (نشریه شماره 05-10029-FA) مراجعه کنید.

## بازنشستگی معوق

می‌توانید حتی پس از رسیدن به سن بازنشستگی کامل به کار کردن ادامه دهید. اگر چنین کنید، می‌توانید مزایای آینده Social Security خود را به دو روش افزایش دهید.

به ازای هر سال کار اضافی، یک سال درآمد دیگر به سابقه Social Security شما اضافه می‌شود. سابقه درآمد بیشتر ممکن است منجر به افزایش مزایای بازنشستگی شما شود.

تاریخ «توقف کار» یا درآمد مورد انتظار آینده خود را تغییر دهید و با ایجاد گزینه‌های بازنشستگی گوناگون آنها را مقایسه کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر، نشریه Online Retirement Estimator (برآوردکننده آنلاین بازنشستگی) (نشریه شماره 05-10510-05)، ما را بخوانید یا به وبسایت ما به نشانی [www.socialsecurity.gov/estimator](http://www.socialsecurity.gov/estimator) مراجعه کنید.

## سن بازنشستگی کامل

اگر سال تولد شما 1951 یا قبل از آن است، شما در حال حاضر واجد شرایط دریافت مزایای کامل Social Security هستید. اگر متولد سال‌های 1943 تا 1954 باشید، سن بازنشستگی کامل 66 سال است. اگر متولد سال‌های 1955 تا 1960 باشید، سنی که در آن مزایای کامل بازنشستگی قابل پرداخت است به تدریج تا 67 سال افزایش می‌یابد. افرادی که سال تولد آنها 1960 یا بعد از آن است، می‌توانند مزایای بازنشستگی کامل خود را از سن 67 سالگی دریافت کنند. جدول زیر سن بازنشستگی کامل را بر حسب سال تولد نشان می‌دهد.

سن دریافت مزایای کامل Social Security	
سال تولد	سن بازنشستگی کامل
1943-1954	66
1955	66 و 2 ماه
1956	66 و 4 ماه
1957	66 و 6 ماه
1958	66 و 8 ماه
1959	66 و 10 ماه
1960 و به بعد	67

**توجه:** افراد متولد 1 ژانویه هر سال باید به سال قبل مراجعه کنند.

**توجه:** اگر چه سن بازنشستگی کامل دی‌گر 65 نیست، باید سه ماه قبل از تولد 65 سالگی خود برای دریافت مزایای Medicare ثبت‌نام کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر به صفحه 9 مراجعه کنید.

است؛ که این درصد شامل مزایای Social Security شما، سرمایه‌گذاری‌ها و پس‌اندازهای شخصی دیگر شما است. برای اطلاعات بیشتر در مورد عوامل تاثیرگذار دیگر برای تصمیم‌گیری در مورد انتخاب زمان شروع دریافت مزایای بازنشستگی Social Security، نشریه *Your Retirement Checklist* (چک‌لیست بازنشستگی شما) (نشریه شماره 05-10377) را بخوانید.

درخواست خود را حدود چهار ماه قبل از تاریخی که می‌خواهید مزایای شما برقرار شود، ارائه کنید. اگر آماده بازنشسته شدن نیستید، اما می‌خواهید این کار را به زودی انجام دهید، باید به وبسایت Social Security به نشانی زیر بروید و از *Retirement Planner* (برنامه‌ریز بازنشستگی) آموزنده ما استفاده کنید: [www.socialsecurity.gov/benefits](http://www.socialsecurity.gov/benefits).

## مزایای بازنشستگی برای افرادی که همسر خود را از دست داده‌اند

افرادی که همسر خود را از دست داده‌اند می‌توانند در سن 60 سالگی، یا در صورت از کار افتادگی در سن 50 سالگی، از مزایای Social Security بهره‌مند شوند. افرادی که همسر خود را از دست داده‌اند، می‌توانند مزایای کاهش یافته را با یک پرونده سوابق درآمد دریافت کنند و بعداً یا پرونده‌های دیگر مزایای کامل را دریافت کنند. مثلاً، یک زن می‌تواند مزایای کاهش یافته زن بیوه را در 60 یا 62 سالگی دریافت کند و بعداً پس از رسیدن به سن بازنشستگی کامل مزایای کامل بازنشستگی خود را دریافت کند. برای آشنا شدن با گزینه‌های موجود باید با Social Security مشورت کنید زیرا قوانین برای افراد مختلف فرق می‌کند.

## مزایای خانوادگی

### مزایای ویژه اعضای خانواده

اگر مزایای Social Security دریافت می‌کنید، برخی از اعضای خانواده شما نیز می‌توانند کمک هزینه دریافت کنند، مثلاً:

- همسر 62 ساله یا بالاتر؛

همچنین، از زمان رسیدن به سن بازنشستگی کامل تا زمان دریافت اولین کمک هزینه یا تا رسیدن به سن 70 سالگی، مزایای شما با درصد معینی افزایش می‌یابد. این درصد به سال تولد شما بستگی دارد. مثلاً، اگر متولد 1943 یا بعد از آن باشید، چنانچه دیرتر از سن بازنشستگی کامل شروع به دریافت مزایای بازنشستگی Social Security کنید، ما برای هر سال تاخیر دریافت مزایای شما، 8 درصد به مزایای شما اضافه می‌کنیم.

**توجه:** اگر می‌خواهید بازنشستگی خود را به تعویق بی‌اندازید **حتماً در 65 سالگی برای دریافت مزایای Medicare** ثبت‌نام کنید. در برخی شرایط، تاخیر در ثبت نام برای Medicare هزینه‌های بیمه درمانی را افزایش می‌دهد. سایر اطلاعات درباره Medicare در صفحات 9 ارائه شده است.

## تصمیم‌گیری درباره زمان بازنشستگی

تصمیم‌گیری درباره سن بازنشستگی، موضوعی مهم و شخصی است. صرف‌نظر از سن بازنشستگی مد نظر، برای کسب اطلاعات درباره گزینه‌ها و گرفتن بهترین تصمیم با Social Security تماس بگیرید. گاهی اوقات، انتخاب ماه بازنشستگی ممکن است مبلغ مزایای شما و خانواده‌تان را افزایش دهد.

Social Security جایگزین درصدی از درآمد قبل از بازنشستگی کارگر یا کارمند است که بر مبنای درآمد زمان کار او تعیین می‌شود. درصدی از دستمزد متوسط شما که مزایای بازنشستگی Social Security پرداخت می‌کند بستگی دارد به سابقه درآمدهای شما و زمان انتخابی شما برای شروع دریافت مزایای بازنشستگی. اگر از سن 67 سالگی شروع به دریافت مزایای بازنشستگی کنید، محدوده درصد درآمد شما که در زمان بازنشستگی دریافت می‌کنید، برای درآمدهای پایین، از 75 درصد درآمد، و برای درآمدهای متوسط تا حدود 40 درصد، و برای درآمدهای بالا حدود 27 درصد درآمد خواهد بود. اگر زودتر از سن 67 سالگی شروع به دریافت مزایا کنید، این درصدها کمتر خواهد بود، و بعد از 67 سالگی بالاتر خواهند بود. به نظر کارشناسان مالی، داشتن 70 درصد درآمد پیش از بازنشستگی برای داشتن زندگی راحت در دوره پس از بازنشستگی ضروری

هستید، به انتخاب خود می‌توانید درخواست خود را محدود کرده و برای یکی از مزایای درخواست دهید و درخواست برای دیگری را به تاریخی دیگر موکول کنید.

طبق قانونی که در سال 2015 وضع شد، افرادی که متولد 2 ژانویه 1954 و بعد از آن هستند دیگر مشمول این گزینه نمی‌شوند. در صورتی که این اشخاص حائز شرایط هر دو مزایای بازنشستگی خود و همسرشان (یا همسر طلاق گرفته) می‌باشند باید برای هر دو مزایا درخواست دهند. به این عمل «درخواست ضمنی» گفته می‌شود. اگر برای یکی از مزایا درخواست می‌دهید، حتی اگر تا آن زمان حائز شرایط دریافت مزایای دیگر هم نشده باشید، فرض «ضمنی» بر این است که برای دریافت مزایای دیگر هم درخواست داده‌اید.

اگر بر اساس فعالیتی که مالیات Social Security آن را نپرداخته‌اید مستمری دریافت می‌کنید، ممکن است مزایای همسری شما را کاهش دهیم. اطلاعات بیشتر درباره مستمری کار خارج از پوشش Social Security در صفحات 8 ارائه شده است.

اگر همسر مزایای بازنشستگی Social Security را پیش از رسیدن به سن بازنشستگی کامل دریافت کند، ما آن مزایا را کاهش می‌دهیم. مقدار کاهش مزایا به زمان رسیدن فرد به سن بازنشستگی کامل بستگی دارد.

#### مثلاً:

- اگر سن بازنشستگی کامل 65 سال باشد، همسر می‌تواند 37.5 درصد از مزایای کاهش نیافته کارگر یا کارمند را در سن 62 سالگی دریافت کند؛
- اگر سن بازنشستگی کامل 66 سال باشد، همسر می‌تواند 35 درصد از مزایای کاهش نیافته کارگر یا کارمند را در سن 62 سالگی دریافت کند؛
- اگر سن بازنشستگی کامل 67 سال باشد، همسر می‌تواند 32.5 درصد از مزایای کاهش نیافته کارگر یا کارمند را در سن 62 سالگی دریافت کند.

• همسر کمتر از 62 سال، اگر وی مسئول مراقبت از فرزندان زیر 16 سال یا از کار افتاده شما که نام او در پرونده شما درج شده است، باشد؛

• همسران سابق، اگر 62 ساله یا بالاتر باشند به ("مزایای ویژه همسر طلاق گرفته"، در صفحه 8 مراجعه کنند)؛

• فرزندان حداکثر 18 ساله یا حداکثر 19 ساله، اگر دانش‌آموز تمام وقت باشند و از دبیرستان فارغ‌التحصیل نشده باشند، و

• فرزندان معلول، حتی اگر 18 ساله یا بالاتر باشند.

چنانچه پس از شروع دریافت مزایا، صاحب فرزند شدید (از جمله فرزند خوانده)، موضوع را به ما اطلاع دهید. تا مشخص کنیم که آیا کودک واجد شرایط مزایا هست یا خیر.

## مزایای همسر

همسری که هرگز کار نکرده است یا کم-درآمد است می‌تواند تا نیمی از مزایای کامل کارگر بازنشسته را دریافت کند. اگر واجد شرایط دریافت مزایای بازنشستگی خودتان و هم مزایای همسران باشید، ما همیشه ابتدا مزایای خودتان را پرداخت می‌کنیم. اگر مزایای شما به عنوان همسر، بالاتر از مزایای بازنشستگی خودتان باشد، ترکیبی از مزایا معادل مزایای همسری بالاتر به شما تعلق می‌گیرد.

#### مثلاً:

ماری آن واجد شرایط دریافت مزایای بازنشستگی به مبلغ \$250 و مزایای همسری به مبلغ \$400 است. در سن بازنشستگی کامل، وی مزایای بازنشستگی \$250 خود را دریافت می‌کند. ما نیز \$150 از مزایای همسری او اضافه می‌کنیم و مبلغ را به \$400 می‌رسانیم. اگر وی پیش از رسیدن به سن بازنشستگی کامل شروع به دریافت مزایای بازنشستگی کند، ما هر دو مبلغ را کاهش می‌دهیم.

اگر به حداقل سن بازنشستگی کامل رسیده‌اید و حائز شرایط دریافت مزایای بازنشستگی خود و همچنین مزایای همسری (یا همسر طلاق گرفته)

## حداکثر مزایای خانوادگی

اگر دارای فرزندان واجد شرایط مزایای Social Security هستید، هر یک از آنها تا نیمی از مزایای کامل شما را دریافت می‌کنند. ولی در مورد مقدار پولی که به شما و خانواده‌تان پرداخت می‌شود محدودیت وجود دارد. این مقدار بین 150 و 180 درصد از مزایای خود شماست. اگر کل مزایای مربوط به همسر و فرزندان شما بیش از این حد باشد، مزایای آنها را کاهش می‌دهیم. مزایای شما تغییری نمی‌کند.

## مزایای ویژه همسر طلاق گرفته

همسر طلاق گرفته شما می‌تواند بر اساس سوابق Social Security شما مزایا دریافت کند، به شرطی که زندگی مشترک شما حداقل 10 سال طول کشیده باشد. همسر طلاق گرفته شما باید حداقل 62 سال داشته باشد و مجدداً ازدواج نکرده باشد.

مزایایی که به او تعلق می‌گیرد تأثیری بر مبلغی که شما یا همسر فعلی‌تان دریافت می‌کنید ندارد.

همچنین، حتی در صورت بازنشسته نبودن شما، همسر سابقتان می‌تواند مزایا دریافت کند. هر دوی شما باید حداقل 62 ساله باشید و حداقل دو سال طلاق گرفته باشید.

## آنچه افراد واجد شرایط مزایای بازنشستگی باید بدانند

### چگونه برای Social Security ثبت نام می‌کنید؟

برای ارائه درخواست استفاده از مزایای بازنشستگی می‌توانید به وبسایت [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) مراجعه کنید یا با شماره رایگان **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**) تماس بگیرید. همچنین می‌توانید با تعیین وقت قبلی حضوری به اداره Social Security مراجعه نمایید.

بسته به وضعیت شما، به برخی از مدارک زیر یا به همه آنها نیاز خواهید داشت. حتی اگر همه اطلاعات را در دسترس ندارید، ارائه درخواست مزایا

مزایا در سنین بالاتر تا حداکثر 50 درصد در سن بازنشستگی کامل افزایش می‌یابد. اگر سن بازنشستگی کامل غیر از سن ذکر شده در اینجا باشد، مزایا در سن 62 بین 32.5 درصد و 37.5 درصد قرار می‌گیرد.

اگر در سوابق شما مراقبت از فرزند ثبت شده باشد، همسران می‌توانند مزایای کامل دریافت کنند و این موضوع به سن او ربطی ندارد. فرزند واجد شرایط دریافت مزایا است که زیر 16 سال یا معلول باشد (قبل از 22 سالگی).

**توجه:** تا زمانی که برای مزایای بازنشستگی درخواست ندهید، همسر فعلی شما نمی‌تواند از مزایای همسری برخوردار شود.

## مزایای فرزندان

با دریافت مزایای بازنشستگی Social Security شما، فرزند تحت تکفل شما می‌تواند از مزایای سابقه درآمد شما بهره‌مند شود. فرزند شما می‌تواند تا نیمی از مزایای کامل شما را دریافت کند.

آنها برای واجد شرایط شدن باید ازدواج نکرده باشند و:

- کمتر از 18 سال داشته باشند؛ یا
- 18-19 ساله و دانش‌آموز تمام وقت (نه بالاتر از پایه 12) باشند؛ یا
- 18 ساله یا بالاتر و پیش از سن 22 سالگی دچار معلولیت شده باشند.

تحت شرایط خاص، ما همچنین می‌توانیم به فرزند شوهر یا زن شما (از ازدواج قبلی)، نوه، فرزند فرزند شوهر یا زن شما، یا فرزندخوانده مزایا پرداخت کنیم.

**توجه:** فرزندان معلولی که والدین آنها درآمدی منابع محدودی دارند ممکن است واجد شرایط مزایای درآمد Supplemental Security Income باشند. برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت ما مراجعه کنید یا با شماره رایگان ما تماس بگیرید.

## حق درخواست تجدید نظر

اگر با تصمیم اتخاذ شده در مورد درخواست خود موافق نیستید، می‌توانید درخواست تجدید نظر بدهید. برای خواندن توضیحات مربوط به مراحل که باید طی کنید، The Appeals Process (فرآیند تجدید نظر - نشریه شماره 05-10041-FA).

شما می‌توانید با کمک رایگان از سوی اداره Social Security درخواست تجدید نظر بدهید، یا می‌توانید یک نماینده انتخاب کنید که به شما کمک کند. ما می‌توانیم درباره سازمان‌هایی که برای یافتن نماینده می‌توانند به شما کمک می‌کنند، آگاهی‌هایی به شما بدهیم. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد انتخاب نماینده، نشریه *Your Right to Representation* (حق شما برای داشتن نماینده) (نشریه شماره 05-10075-FA) را درخواست کنید.

## اگر در حین کار کردن از مزایا استفاده می‌کنید

شما می‌توانید به کارکردن ادامه داده و مزایای بازنشستگی را نیز دریافت کنید. درآمدهای شما در ماهی که به سن بازنشستگی کامل می‌رسید (یا پس از آن)، میزان مزایای Social Security شما را کاهش نمی‌دهد. اما اگر درآمدهای شما در ماه‌های پیش از رسیدن به سن کامل بازنشستگی، بیشتر از حد معین باشد، مزایای شما را کاهش خواهیم داد. (برای یافتن سن بازنشستگی کامل خود به جدول صفحه 3 مراجعه کنید.)

نحوه کار به شرح زیر است:

چنانچه سن شما کمتر از سن کامل بازنشستگی باشد، به ازای هر \$2 درآمد بالاتر از حد سالانه مبلغ \$1 از مزایای شما کسر می‌کنیم.

در سالی که به سن کامل بازنشستگی خود می‌رسید، به ازای هر \$3 درآمد بالاتر از حد سالانه مبلغ \$1 از مزایای شما کسر می‌کنیم. این کاهش تا ماهی که به سن بازنشستگی کامل می‌رسید ادامه خواهد داشت. هنگامی که به سن کامل بازنشستگی رسیدید، می‌توانید به کار کردن ادامه

را به تاخیر نیندازید. اگر یکی از مدارک مورد نیاز را در اختیار ندارید، ما می‌توانیم به شما کمک کنیم آن را تهیه کنید.

اطلاعات و مدارکی که نیاز خواهید داشت شامل این موارد است:

- شماره Social Security شما؛
- گواهی تولد شما؛
- فرم‌های W-2 شما یا اظهارنامه مالیاتی کار آزاد شما مربوط به سال گذشته؛
- اوراق پایان خدمت و وظیفه شما، در صورتی که خدمت نظامی انجام داده‌اید؛
- گواهی تولد همسران و شماره Social Security وی، اگر برای مزایا درخواست می‌دهد؛
- گواهی تولد فرزندان شما و شماره Social Security آنها، اگر برای مزایای فرزندان خود درخواست می‌دهید؛
- گواهی شهروندی U.S یا وضعیت مهاجرت قانونی اتباع بیگانه اگر شما (یا همسر یا فرزند خواستار مزایا) در United States متولد نشده‌اید؛ و
- نام موسسه مالی شما، شماره روتینگ شعبه، و شماره حسابتان برای واریزی مستقیم. اگر در موسسه مالی حساب ندارید، یا اگر ترجیح می‌دهید مزایای خود را با کارت دبیت نقدی دریافت کنید، می‌توانید کارت Direct Express® دریافت کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر از وبسایت [www.GoDirect.org](http://www.GoDirect.org) دیدن کنید.

شما باید اصل مدارک یا رونوشت‌های گواهی شده توسط دفتر صادرکننده را ارائه کنید. می‌توانید آنها را با پست یا به صورت حضوری به Social Security تحویل دهید. ما از مدارک کپی می‌گیریم و آنها را به شما باز می‌گردانیم.

دهید و ما صرفنظر از میزان درآمدی که کسب می‌نمایید، مزایای Social Security شما را کاهش نمی‌دهیم.

• اگر متاهل هستید و اظهارنامه مالیاتی جدا تنظیم می‌کنید، احتمالاً مزایای شما مشمول مالیات می‌شود.

اگر در طول سال، درآمدهایتان بیشتر یا کمتر از آنچه که برآورد گردید شد، در اسرع وقت به ما اطلاع دهید تا بتوانیم مزایای شما را تعدیل کنیم.

## یک قانون ویژه ماهانه

قانون ویژه‌ای در مورد درآمدهای یک سال شما اعمال می‌شود، که معمولاً سال نخست بازنشستگی شماست. بر اساس این قانون، شما می‌توانید مزایای کامل Social Security را برای هر ماهی که درآمد شما کمتر از حد معینی است، بدون در نظر گرفتن درآمد سالانه خود، بررسی کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره تاثیر درآمد بر مزایای شما، *How Work Affects Your Benefits* (کار کردن چه تأثیری بر مزایای شما دارد) (نشریه شماره 05-10069-FA) را بخوانید. این دفترچه شامل فهرستی از محدودیت های فعلی درآمد سالانه و ماهانه می باشد.

## مزایای شما ممکن است مشمول مالیات باشد

در حدود 40 درصد تمام افرادی که مزایای Social Security دریافت می‌کنند، باید مالیات مزایای خود را بپردازند. مثلاً:

- اگر به عنوان «فرد» اظهارنامه مالیاتی فدرال تسلیم می‌کنید، و درآمد ترکیبی\* شما بین \$25,000 و \$34,000 است، ممکن است تا 50 درصد مزایای Social Security شما مشمول مالیات شود. اگر درآمد ترکیبی\* شما بیش از \$34,000 باشد، تا 85 درصد مزایای Social Security شما مشمول مالیات بر درآمد می‌شود.
- چنانچه اظهارنامه مالیاتی را به شکل مشترک تنظیم می‌کنید، در صورتی که درآمد ترکیبی\* شما و همسران بین \$32,000 و \$44,000 است، ممکن است مجبور باشید بر روی 50 درصد مزایای خود مالیات بپردازید. اگر درآمد ترکیبی\* شما بیش از \$44,000 باشد، تا 85 درصد مزایای Social Security شما مشمول مالیات بر درآمد می‌شود.

در پایان هر سال، ما *Social Security Benefit Statement (Form SSA-1099)* (صورتحساب مزایای سوشال سکيوریتی - فرم SSA-1099) حاوی مبلغ مزایای دریافتی شما را به آدرس شما ارسال خواهیم کرد. در هنگام تهیه اظهارنامه مالیاتی فدرال خود، با استفاده از این فرم می‌توانید دریابید که آیا باید مالیاتی بر مزایای خود پرداخت کنید یا خیر.

با این که الزامی برای پرداخت مالیات تکلیفی فدرال Social Security وجود ندارد، ممکن است پرداختن آن از پرداختن مالیات تخمینی سه ماهه آسانتر باشد.

برای آگاهی بیشتر با اداره Internal Revenue Service از طریق شماره تلفن رایگان **1-800-829-3676** تماس بگیرید و نشریه شماره 554، *Tax Guide for Seniors* (راهنمای مالیات سالمندان) و نشریه شماره 915، *Social Security and Equivalent Railroad Retirement Benefits* (مزایای بازنشستگی سوشال سکيوریتی و مزایای بازنشستگی معادل راه‌هن) را درخواست نمایید.

\* در اظهارنامه مالیاتی 1040 «درآمد ترکیبی» شما مجموع درآمد ناخالص تعدیل شده شما به اضافه بهره معاف از مالیات به اضافه نیمی از مزایای Social Security شماست.

## مستمری ناشی از کار خارج از پوشش

### Social Security

اگر از کاری که بابت آن مالیات‌های Social Security پرداخت کردید مستمری دریافت می‌کنید، آن مستمری تأثیری بر مزایای Social Security شما نخواهد داشت. اما اگر از کار خارج از پوشش Social Security، بازنشستگی یا مستمری از کار افتادگی دریافت کنید — مثلاً از سرویس شهری فدرال، برخی مشاغل ایالتی یا محلی، یا اشتغال در خارج از کشور—، در آن صورت ممکن است مزایای Social Security شما را کاهش دهیم.



بیماری اسکروز آمیوتروفیک جانبی (بیماری لوگریگ) دارند، می‌توانند بیمه Medicare را در هر سنی دریافت کنند.

## چه زمان باید برای Medicare درخواست بدهم؟

اگر در حال حاضر مزایا دریافت نمی‌کنید، باید حدود سه ماه پیش از ورود به سن 65 سالگی با اداره Social Security تماس بگیرید و در برنامه Medicare ثبت‌نام کنید. حتی اگر تصمیم ندارید در سن 65 سالگی بازنشسته شوید باید برای برنامه Medicare ثبت‌نام کنید.

اگر در حال حاضر مزایای Social Security یا Railroad Retirement Board (مزایای هیات بازنشستگی راه‌آهن) دریافت می‌کنید، ما چند ماه پیش از اینکه واجد شرایط Medicare شوید با شما تماس می‌گیریم و اطلاعات لازم را به آدرس شما ارسال می‌کنیم. اگر در یکی از 50 ایالات متحده، Washington, D.C., Northern Mariana Islands, Guam, American Samoa, یا U.S. Virgin Islands (واشینگتن دی‌سی، جزایر ماریانا شمالی، گوام، سامائو آمریکا، یا جزایر ویرجین ایالات متحده) زندگی می‌کنید، ما به صورت خودکار شما را در برنامه Medicare بخش A و بخش B ثبت‌نام می‌کنیم، با این وجود از آنجائیکه باید حق بیمه پوشش قسمت B را بپردازید، می‌توانید این ثبت‌نام را نپذیرید.

ما به طور خودکار شما را در برنامه داروهای نسخه‌ای Medicare (قسمت D) ثبت‌نام نخواهیم کرد. قسمت D اختیاری است، بنابراین انتخاب آن بر عهده شماست. برای کسب جدیدترین اطلاعات درباره Medicare، به وبسایت مراجعه کنید یا با شماره تلفن رایگان زیر تماس بگیرید.

<p>وبسایت: <b>www.Medicare.gov</b> شماره تلفن رایگان: <b>1-800-MEDICARE</b> <b>(1-800-633-4227)</b> شماره <b>TTY: 1-877-486-2048</b></p>	<p>Medicare</p>
--	-----------------

نکات مهم:

افراد مشاغل دولتی که ممکن است بر روی سابقه درآمدهای همسرشان واجد شرایط مزایای Social Security باشند، می‌توانند برای آگاهی بیشتر (جبران مستمری) *Government Pension Offset* (دولتی) (نشریه شماره 05-10007) را بخوانند. افراد شاغل در کشورهای دیگر، یا افراد مشاغل دولتی که واجد شرایط مزایای Social Security خودشان نیز هستند، می‌توانند *Windfall Elimination Provision* (قانون حذف بادآورده) (نشریه شماره 05-10045) را بخوانند.

## خروج از ایالات متحده

اگر شهروند U.S. هستید، می‌توانید به بیشتر کشورهای خارجی سفر کنید یا در آنجا زندگی کنید، بدون اینکه مزایای Social Security شما تحت تأثیر قرار گیرد. اما چند کشور وجود دارند که ما نمی‌توانیم مزایای Social Security را به آنجا بفرستیم. این کشورها شامل Azerbaijan, Belarus, Cuba, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, North Korea, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine و (آذربایجان، بلاروس، کوبا، قزاقستان، قرقیزستان، مولداوی، کره شمالی، تاجیکستان، ترکمنستان، اوکراین، و ازبکستان) است. اما، برای برخی مزایا بگیران واجد شرایط معین، در کشورهای غیر از Cuba و North Korea می‌توان استثناهایی در نظر گرفت. برای آگاهی بیشتر درباره این استثناها، لطفاً با اداره Social Security محلی خود تماس بگیرید.

اگر در خارج از United States کار می‌کنید، قوانین مختلفی در این مورد که آیا می‌توانید مزایای خود را دریافت کنید، اعمال می‌شود.

برای آگاهی بیشتر نشریه *Your Payments While You Are Outside The United States* (پرداختی‌های شما وقتی خارج از ایالات متحده هستید) (نشریه شماره 05-10137) را مطالعه کنید.

## سخنی درباره Medicare

Medicare، یک برنامه بیمه سلامت برای افراد 65 سال و به بالا است. افرادی که از کار افتاده هستند، یا بیماری مرحله نهایی نارسایی کلیه (اختلال دائمی کلیه که نیازمند دیالیز یا عمل پیوند کلیه است)، یا

پرداخت هزینه داروهای نسخه‌ای طبق Medicare قسمت D باشید. نقش Social Security در این برنامه آن است که:

- به شما کمک کند متوجه شوید چگونه ممکن است واجد شرایط شوید؛
- به شما کمک کند تا فرم درخواست Extra Help را پر کنید؛ و
- به درخواست شما رسیدگی کند.

اگر برای برنامه Extra Help درخواست بدهید، ما برای ثبت نام شما در «برنامه‌های پس‌انداز Medicare» نیز اقدام می‌کنیم، مگر این که شما ما را از این کار منع کنید. برای آگاهی از اینکه واجد دریافت این کمک‌ها هستید یا برای درخواست آن، با شماره رایگان Social Security تماس بگیرید یا از وبسایت ما به نشانی [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp) دیدن کنید.

## کمک‌های مربوط به دیگر هزینه‌های

### Medicare

اگر درآمد و منابع محدودی دارید ممکن است ایالت شما حق بیمه Medicare شما و در برخی موارد، سایر هزینه‌های پزشکی "نقدی"، مانند کسورات و سهم بیمه را برای شما پرداخت نماید.

فقط ایالت شما می‌تواند تعیین کند که آیا واجد شرایط «برنامه‌های پس‌انداز Medicare» هستید یا خیر. برای کسب اطلاعات بیشتر، با سازمان کمک پزشکی (Medicaid) ایالتی یا محلی خود، یا اداره خدمات اجتماعی تماس بگیرید.

## Medicare دارای چهار قسمت است

- Medicare قسمت A (بیمه بیمارستانی) به پرداخت هزینه‌های بستری شدن در بیمارستان و برخی خدمات پیگیری کمک می‌کند.
- Medicare بخش B (بیمه پزشکی) که به پرداخت هزینه خدمات پزشکان، مراقبت‌های سرپایی در بیمارستان و دیگر خدمات پزشکی کمک می‌کند.

اگر برای اولین بار که واجد شرایط «بخش B» و «بخش D» شدی ثبت‌نام نکنی، ممکن است لازم باشد که در مدتی که تحت پوشش «قسمت B» و «قسمت D» قرار داری، جریمه دیرکرد ثبت نام را بپردازی. همچنین ممکن است مجبور شوی برای ثبت‌نام منتظر بمانی که در این صورت پوشش شما با تاخیر برقرار می‌شود.

افراد مقیم Puerto Rico یا کشورهای خارجی به طور خودکار قسمت B را دریافت نمی‌کنند. آنها باید این مزایا را خودشان انتخاب کنند.

## اگر دارای Health Savings Account: HSA

### (حساب پس‌انداز سلامت) هستید

اگر زمانی که برای برنامه Medicare ثبت‌نام می‌کنید حساب HSA دارید، در آن صورت نمی‌توانید زمانی که بیمه Medicare شما شروع می‌شود در حساب HSA خود پرداختی و مشارکت داشته باشید. اگر پس از شروع شدن برنامه Medicare در پرداخت به حساب HSA خود مشارکت کنید، ممکن است مجبور به جریمه مالیاتی شوید. اگر تصمیم دارید به حساب HSA خود پرداختی و مشارکت داشته باشید، نباید برای مزایای Social Security، Medicare، یا Railroad Retirement Board (RRB) درخواست دهید.

### توجه:

پوشش حق بیمه رایگان بخش A شش ماه قبل از تاریخی که برای Medicare (یا مزایای Social Security/RRB)، درخواست می‌دهی شروع می‌شود، اما قبل از اولین ماهی که واجد شرایط برنامه Medicare شدی آغاز نخواهد شد. برای اجتناب از جریمه مالیاتی، باید حداقل شش ماه قبل از اینکه برای برنامه Medicare درخواست می‌کنی، مشارکت و پرداخت به حساب HSA خود را متوقف کنی.

## برنامه "Extra Help" برای کمک به پرداخت

### هزینه داروهای نسخه‌ای Medicare

اگر درآمد شما محدود (در سطح فقر فدرال) و دارایی‌های شما محدود است، ممکن است واجد شرایط برنامه Extra Help «کمک اضافه» برای

- ارائه درخواست مزایای بازنشستگی، معلولیت و Medicare؛
- دسترسی به رونوشت نشریات ما؛
- دریافت پاسخ پرسش‌های متداول؛ و
- بسیاری امکانات دیگر!

برخی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی ارائه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان فارسی به «درگاه چند-زبانی» ما مراجعه کنید. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود.

## تماس با ما

افرادی که به اینترنت دسترسی ندارند، می‌توانند از خدمات خودکار تلفنی ما که شبانه‌روزی و در 7 روز هفته ارائه می‌شود، استفاده کنند. افراد ناشنوا یا کم-شنوا می‌توانند با شماره رایگان **1-800-772-1213** یا TTY به شماره **1-800-325-0778** تماس بگیرند.

اگر می‌خواهید با کسی صحبت کنید، از ساعت 7 صبح تا 7 شب روزهای دوشنبه تا جمعه پاسخگوی تماس شما هستیم. در ساعات شلوغ لطفاً شکیباً باشید، زیرا در این اوقات احتمالاً خطوط بیشتر مشغول است و گفتگو با ما زمان بیشتری می‌برد. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود. امیدواریم بتوانیم خدمتگذار شما باشیم.

- Medicare بخش C (برنامه‌های Medicare Advantage (مدیکر ادونتج)) که بسیاری از مناطق را پوشش می‌دهد. افرادی که Medicare قسمت‌های A و B را دارند، می‌توانند به انتخاب خود تمام خدمات مراقبت درمانی خود را از طریق شرکت بیمه خصوصی ارائه دهنده این پوشش و مورد تایید Medicare دریافت کنند.
- Medicare قسمت D (Medicare پوشش داروهای نسخه‌ای) به تامین هزینه داروهای نسخه‌ای کمک می‌کند.

برای آگاهی بیشتر، نشریه Medicare (نشریه شماره 05-10043-FA) را بخوانید.

## تماس گرفتن با تامین اجتماعی

به روش‌های مختلف از جمله آنلاین، تلفنی و حضوری می‌توانید با تامین اجتماعی تماس بگیرید. ما آماده پاسخ‌گویی به پرسش‌های شما و خدمتگزاری به شما هستیم. تامین اجتماعی برای تامین حال و آینده از طریق ارائه مزایا و حمایت مالی مادام‌العمر از میلیون‌ها تن از مردم بیش از 80 سال کوشیده است.

## بازدید از وبسایت ما

آسان‌ترین راه استفاده از خدمات تامین اجتماعی از هر جا، مراجعه به [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) است. در اینجا امکانات زیر در اختیار شماست:

- ایجاد حساب *my Social Security* برای مشاهده *Social Security Statement* (ظهارنامه تاملی / اجتماعی)، راستی‌آزمایی درآمد، چاپ کردن نامه تایید مزایا، تغییر دادن اطلاعات واریز مستقیم، ارائه درخواست صدور کارت Medicare المثنی، دریافت SSA-1099/1042S جایگزین و؛
- ارائه درخواست Extra Help برای تامین هزینه‌های برنامه داروهای نسخه‌ای Medicare؛



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration  
Publication No. 05-10035-FA | January 2018

مزایای بازنشستگی

Retirement Benefits (Farsi)

Produced and published at U.S. taxpayer expense  
تهیه و منتشر شده با پول مالیات شهروندان ایالات متحده